

**ILF CONSULTING ENGINEERS POLSKA Sp. z o. o.**

ul. Postępu 15 B  
02-676 Warszawa  
POLSKA

Telefon +48 (0) 22 / 430 26 00  
Telefaks +48 (0) 22 / 430 26 01  
E-mail info-poland@ilf.com  
www.ilf.com



BERATENDE  
INGENIEURE  
CONSULTING  
ENGINEERS  
INGENIEURS  
CONSEILS

Warszawa, 2011-06-10

Nasz znak:

E431-ILFWs-AS-0007

Prezes Krajowej Izby Odwoławczej  
ul. Postępu 17A  
02-676 Warszawa

**Zamawiający:** Krakowski Holding Komunalny  
Spółka Akcyjna w Krakowie  
ul. Jana Brożka 3, pokój 138 I piętro  
30-347 Kraków  
E-mail: [biuro@khk.krakow.pl](mailto:biuro@khk.krakow.pl)  
Faks +48 122691510

**Odwołujący:** ILF Consulting Engineers Polska sp. z o.o.  
ul. Postępu 15B  
02-676 Warszawa  
(pozostałe wymagane dane teleadresowe  
w nagłówku pisma)

**Dot.: postępowania przetargowego o udzielenie zamówienia publicznego pn. „Kontrakt nr 4 Inżynier Kontraktu dla przedsięwzięcia „Budowa Zakładu Termicznego Przekształcania Odpadów” (numer referencyjny nadany sprawie przez Zamawiającego: KHK/ZP/PO/1/2011)**

**ODWOŁANIE  
W POSTĘPOWANIU O ZAMÓWIENIE PUBLICZNE**

Działając na podstawie art. 180 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. - Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity z dnia 8 czerwca 2010 r., Dz. U. z 2010 r., Nr 113, poz. 759 z późn. zm.), dalej jako Ustawa PZP, ILF Consulting Engineers Polska sp. z o.o., dalej jako Odwołujący lub ILF, w związku z prowadzonym postępowaniem przetargowym o udzielenie w trybie przetargu ograniczonego zamówienia publicznego pn. „Kontrakt nr 4 Inżynier Kontraktu dla przedsięwzięcia „Budowa Zakładu Termicznego Przekształcania Odpadów”, numer referencyjny zamówienia: KHK/ZP/PO/1/2011, dalej jako Postępowanie, wnosi niniejszym odwołanie wobec czynności Zamawiającego polegających na:

- ocenie spełniania przez ILF warunków udziału w Postępowaniu,
- wykluczeniu ILF z Postępowania,
- niezaproszeniu ILF do złożenia oferty.

ILF Consulting Engineers Polska Sp. z o. o.  
Prezes Zarządu Andrzej Dercz  
Zarejestrowany: Sąd Rejonowy dla Miasta Stołecznego Warszawy, KRS 0000035861  
Kapitał zakładowy: 100.000 PLN  
NIP: 526-22-45-076

PROKURENT SPÓŁKI  
Dyrektor Działu  
Projektowania Przemysłowego  
  
mgr inż. Beata Hapalska-Kute

PROKURENT SPÓŁKI  
Dyrektor Działu Inżynierii Środowiska  
  
mgr inż. Rafał Blankiewicz

Odwołujący zarzuca Zamawiającemu naruszenie:


- art. 24 ust. 2 pkt 4, poprzez niedopełnienie obowiązku starannego zbadania i oceny złożonego wniosku w zakresie spełnienia przez Odwołującego warunków udziału w Postępowaniu, w szczególności zaś poprzez przyjęcie błędnej wykładni pojęcia „budowa”, i ustalenie, iż Odwołujący nie wykazał spełnienia wymogów dotyczących osoby przewidzianej do pełnienia funkcji Inżyniera mechanika opisanych w sekcji III.2.3 pkt b. v tiret drugi ogłoszenia o zamówieniu, co skutkowało wykluczeniem Odwołującego z Postępowania pomimo spełnienia przez Odwołującego przedmiotowych wymogów,
- art. 51 ust. 1 Ustawy PZP poprzez niedopełnienie obowiązku starannego zbadania i oceny złożonego wniosku w zakresie spełnienia przez Odwołującego warunków udziału w Postępowaniu, w szczególności zaś poprzez przyjęcie błędnej wykładni pojęcia „budowa”, i ustalenie, iż Odwołujący nie wykazał spełnienia wymogów dotyczących osoby przewidzianej do pełnienia funkcji Inżyniera mechanika opisanych w sekcji III.2.3 pkt b. v tiret drugi ogłoszenia o zamówieniu, co skutkowało niezaprośzeniem Odwołującego do złożenia oferty pomimo spełnienia przez Odwołującego przedmiotowych wymogów.

W świetle powyższych zarzutów Odwołujący wnosi o:

1. uwzględnienie niniejszego odwołania,
2. unieważnienie czynności wykluczenia Odwołującego z Postępowania,
3. nakazanie Zamawiającemu dokonania ponownej oceny spełnienia przez Odwołującego warunków udziału w Postępowaniu,
4. dopuszczenie Odwołującego do dalszego udziału w Postępowaniu i zaproszenie Odwołującego do złożenia oferty,
5. zasądzenie na rzecz Odwołującego zwrotu poniesionych kosztów postępowania odwoławczego.

Niezgodne z przepisami prawa zamówień publicznych wykluczenie Odwołującego z Postępowania naruszyło interes prawny Odwołującego, albowiem uniemożliwiło jego dalszy udział w Postępowaniu, a tym samym doprowadziło do utraty możliwości ubiegania się o przedmiotowe zamówienie. W przypadku bowiem dokonania prawidłowej oceny złożonego wniosku w zakresie spełnienia przez Odwołującego warunków udziału w postępowaniu, Odwołujący nie zostałby wykluczony z Postępowania i zostałby zaproszony do złożenia oferty.

Niniejsze odwołanie zostaje wniesione w ustawowym terminie, tj. w terminie 10 dni od dnia przesłania przez Zamawiającego faksem w dniu 31 maja 2011 r. pisma z tego samego dnia znak TZ/GB-271-004/2011, zawierającego zawiadomienie o wykluczeniu Odwołującego z Postępowania.

PROKURENT SPÓŁKI  
Dyrektor Działu  
Projektowania Przemysłowego  
  
mgr inż. Beata Kępczyńska-Kula

PROKURENT SPÓŁKI  
Dyrektor Działu Inżynierii Środowiska  
  
mgr inż. Rafał Blankiewicz

## UZASADNIENIE

W piśmie z dnia 31 maja 2011 roku Zamawiający poinformował o wykluczeniu ILF z Postępowania na podstawie art. 24 ust. 2 pkt 4 Ustawy PZP.

Zamawiający wskazał, iż wykluczenie ILF z Postępowania nastąpiło w związku z niewykazaniem wymogów opisanych w sekcji III.2.3 pkt. b. v tiret drugi ogłoszenia o zamówieniu. W ocenie Zamawiającego, ILF nie wykazał, iż osoba przewidziana do pełnienia funkcji Inżyniera mechanika – Pan Jan Fluder – spełnia wymogi stawiane przez Zamawiającego w zakresie jej doświadczenia.

W przekonaniu Odwołującego, Pan Jan Fluder spełnia wymogi stawiane przez Zamawiającego w zakresie doświadczenia osoby przewidywanej do pełnienia funkcji Inżyniera mechanika, co zostało prawidłowo i wyczerpująco wykazane w toku Postępowania.

Uzasadniając przywołane powyżej zarzuty oraz mając na względzie argumentację podniesioną przez Zamawiającego w uzasadnieniu twierdzenia o niewykazaniu przez Odwołującego przedmiotowych wymogów, Odwołujący w pierwszej kolejności zwraca uwagę, iż Zamawiający, oceniając, czy Odwołujący spełnił te wymogi, przyjął niewłaściwe, w szczególności zaś zbyt wąskie, rozumienie słowa „budowa”. Zamawiający przyjął, iż „budowa” oznacza jedynie konstruowanie danego obiektu od podstaw, skutkiem czego zakwestionował doświadczenie Pana Jana Fludra w pełnieniu nadzorów przy takich procesach jak rozbudowa, odbudowa, czy modernizacja. Tymczasem procesy te mieszczą się wśród desygnatów pojęcia „budowa”, a zatem doświadczenie przy nadzorze, które ich dotyczy, nie powinno być zostać przez Zamawiającego zakwestionowane.

Zamawiający powinien był dokonać badania i oceny złożonego wniosku w zakresie spełnienia przez Odwołującego warunków udziału w Postępowaniu w sposób staranny i wnikliwy. Oznacza to w szczególności, iż Zamawiający powinien był wziąć pod uwagę całokształt przepisów odnoszących się do przedmiotu zamówienia. Wśród przepisów tych podstawowe znaczenie mają przepisy ustawy z dnia 7 lipca 1994 roku – Prawo budowlane (tekst jednolity z dnia 12 listopada 2010 r. Dz. U. z 2010 r., Nr 243, poz. 1623 z późn. zm.), dalej jako Prawo budowlane. Z definicji zawartej w art. 3 pkt. 6 Prawa budowlanego wynika, iż pod tym pojęciem rozumieć należy nie tylko wykonywanie obiektu budowlanego w określonym miejscu, lecz także odbudowę, rozbudowę czy nadbudowę obiektu budowlanego. Przyjęta przez Zamawiającego interpretacja, iż za „budowę” uznać można wyłącznie konstruowanie danego obiektu od podstaw, sprzeczna jest zatem z przepisami prawa powszechnie obowiązującego.

Na prawidłowość powyższego, zgodnego z Prawem budowlanym, rozumienia pojęcia „budowa” wskazał również Sąd Okręgowy w Katowicach w wyroku z dnia 28 kwietnia 2008 roku wydanym w sprawie o sygn. akt XIX Ga 128/08.

W uzasadnieniu twierdzenia, iż Zamawiający przyjął nieprawidłową interpretację pojęcia „budowa”, Odwołujący przywołuje również stanowisko Głównego Inspektora Nadzoru

Budowlanego, dalej jako GINB, w którym stwierdzono, iż: „W obecnym stanie prawnym w art. 3 pkt 6 ustawy - Prawo budowlane podano definicję: „budowy - należy przez to rozumieć wykonywanie obiektu budowlanego w określonym miejscu, a także odbudowę, rozbudowę, nadbudowę obiektu budowlanego”. (...) W ten sposób ustawodawca jednoznacznie zdefiniował i uporządkował zakres pojęciowy występujący w przepisach Prawa budowlanego, w tym również rozwiązał jasno kwestie zakwalifikowania „modernizacji”. Pojęcie „modernizacja” mieści się w zakresie pojęciowym „remontu”, „przebudowy” albo „rozbudowy”.

Powyższe stanowisko dostępne jest na stronie internetowej: <http://www.gunb.gov.pl> w zakładce: informacje/interpretacje prawne/stanowisko.

Jego wydruk stanowi również załącznik do niniejszego odwołania.

Odwołujący zwraca przy tym uwagę, że dla branży technologiczno-mechanicznej zadanie modernizacyjne niesie z sobą dużo więcej wyzwań niż budowa „od zera”, ze względu na ograniczenia przestrzenne i konstrukcyjne oraz konieczność zapewnienia pełnej kompatybilności nowej / modernizowanej części z systemem z instalacjami istniejącymi. Stąd wnioskować można, że doświadczenie przy rozbudowie ew. modernizacji bloku energetycznego jest co najmniej równoważne doświadczeniu przy jego budowie. Szerokie rozumienie pojęcia „budowa” jest zatem uzasadnione nie tylko z uwagi na treść art. 3 pkt 6 Prawa budowlanego, czy przywołanej wyżej opinii GINB, ale również z uwagi na kwestie praktyczne i techniczne.

Reasumując powyższą argumentację, stwierdzić należy, iż pod pojęciem „budowa” rozumieć należy również takie procesy, jak odbudowa, rozbudowa, modernizacja czy remont, co oznacza, że doświadczenie Pana Jana Fludra przy pełnieniu nadzorów przy tych procesach powinno być zostać przez Zamawiającego potraktowane w ten sam sposób, co doświadczenie uzyskane przez daną osobę przy nadzorze przy budowie danego obiektu od podstaw. Zamawiający powinien być zatem uwzględnić doświadczenie Pana Jan Fludra uzyskane przy nadzorach dotyczących odbudowy, rozbudowy, modernizacji czy remontu.

W związku z tym, iż Zamawiający uznał, iż Odwołujący rzekomo nie wskazał w przypadku wyliczonych pozycji, czy dotyczyły one budowy, czy dotyczyły odpowiednich obiektów, czy zakres prac obejmował montaż urządzeń mechanicznych i napędów, podnosimy, co następuje.

Wymogi Zamawiającego wobec osoby proponowanej na stanowisko inżyniera mechanika zostały sformułowane w sposób następujący:

- wykształcenie wyższe techniczne mechaniczne;
- co najmniej 5-letnie doświadczenie pracy w nadzorze nad montażem urządzeń mechanicznych i napędów w toku budowy instalacji termicznego przekształcania stałych odpadów komunalnych lub przy budowie bloku energetycznego.

Zgodnie z pkt III.2.3 ogłoszenia o zamówieniu, w celu wykazania dysponowania osobami zdolnymi do wykonania zamówienia, Odwołujący był zobowiązany przedłożyć wykaz osób,

które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych, wykształcenia, doświadczenia zawodowego i zakresu wykonywanych czynności sporządzony wg wzoru stanowiącego Załącznik nr 6 do ogłoszenia.

Zgodnie ze wzorem Załącznika nr 6, w odniesieniu do osób proponowanych na stanowiska ekspertów nr 2-8 Odwołujący był zobowiązany do opisanego posiadanego doświadczenia w następujący sposób:

„należy wskazać okresy i miejsca zatrudnienia, zajmowane stanowisko (pełnioną funkcję), warunki kontraktowe w oparciu o które była wykonywana inwestycja, ~~wartość inwestycji i rodzaj obiektu objętego inwestycją~~ budowany obiekt i jego wartość” (przy czym wymóg podania warunków kontraktowych oraz wartości budowanego obiektu nie dotyczy eksperta – Inżyniera mechanika).

Biorąc pod uwagę treść udzielonych przez Odwołującego wyjaśnień z dnia 6 maja 2011 roku oraz uzupełnionego wykazu (Załącznik nr 6) należy jednoznacznie stwierdzić, iż Wykonawca wykazał spełnianie warunku określonego w sekcji III.2.3) lit. b) ppkt v ogłoszenia o zamówieniu. Ponadto Wykonawca podał wszystkie wymagane przez Zamawiającego we wzorze Załącznika nr 6 informacje mające służyć ocenie kwalifikacji i doświadczenia proponowanej osoby: okresy i miejsca zatrudnienia, pełnione funkcje oraz budowane obiekty (rodzaj obiektu, wykorzystywane paliwo). Jednocześnie Odwołujący w sposób jednoznaczny wskazał, iż zakres wykonywanych przez eksperta czynności w ramach poszczególnych zadań dotyczył „sprawowania nadzoru w fazie budowy” odpowiednich obiektów, przy czym Odwołujący raz jeszcze zwraca uwagę na to, iż pod pojęciem „budowa” rozumieć należy również takie procesy, jak odbudowa, rozbudowa, modernizacja czy remont, co zostało wykazane wyżej.

W odniesieniu do zarzutu, iż nie wskazano, czy wykazane w doświadczeniu p. Jana Fludra pozycje obejmowały zakresem prac systemy mechaniczne wraz z napędami, chcielibyśmy nadmienić, że wszystkie przywołane systemy mają charakter systemów mechanicznych, zaś takowe występują wyłącznie z niezbędnymi napędami (silniki dla pomp czy wentylatorów, siłowniki dla zaworów). Wiedza ta jest powszechna i notoryjna, stąd nie było celowym jej przytaczanie.

Tymczasem Zamawiający bezpodstawnie wykluczył Odwołującego z postępowania uzasadniając na stronie 5 pisma TZ/GB-271-004/2011 z 31 maja 2011 r., iż Odwołujący rzekomo nie wskazał w przypadku wyliczonych pozycji, czy dotyczyły one budowy, czy dotyczyły odpowiednich obiektów, czy zakres prac obejmował montaż urządzeń mechanicznych i napędów. Powyższe uzasadnienie wykluczenia Odwołującego z Postępowania nie jest zgodne ze stanem faktycznym.

Jeszcze raz podkreślamy, iż na podstawie udzielonych przez Odwołującego wyjaśnień z dnia 6 maja 2011 roku należy jednoznacznie stwierdzić, iż Odwołujący wykazał spełnianie warunku określonego w sekcji III.2.3) lit. b) ppkt v ogłoszenia o zamówieniu. Ponadto Odwołujący podał wszystkie wymagane przez Zamawiającego we wzorze Załącznika nr 6 informacje mające

E431-ILFWs-AS-0007 - Odwołanie

służyć ocenie kwalifikacji i doświadczenia osoby przewidywanej do pełnienia funkcji Inżyniera mechanika. Wykluczenie Odwołującego z Postępowania oraz niezaproszenie go do złożenia oferty było zatem całkowicie bezpodstawne.

Tym samym odwołanie niniejsze zasługuje w całości na uwzględnienie.

Z poważaniem


W imieniu

ILF Consulting Engineers Polska Sp. z o. o.

PROKURENT SPÓŁKI  
Dyrektor Działu  
Projektowania Przemysłowego

  
mgr inż. Ewa Napóleńska-Kula

PROKURENT SPÓŁKI  
Dyrektor Działu Inżynierii Środowiska

  
mgr inż. Rafał Blankiewicz

W załączeniu:

1. Pismo Zamawiającego z dnia 31 maja 2011 r.;
2. Wyjaśnienia ILF z dnia 6 maja 2011 r., nr E431-ILFWs-AS-0005, wraz z wykazem osób;
3. Opinia GINB;
4. Wydruk wyroku Sądu Okręgowego w Katowicach w sprawie XIX Ga 128/08;
5. Dowód przesłania kopii niniejszego odwołania Zamawiającemu;
6. Dowód uiszczenia wpisu od odwołania;
7. Odpis z KRS Odwołującego;